

<p style="text-align: center;">Meeting of the Donor Board on Decentralization Reform in Ukraine</p>	<p style="text-align: center;">Засідання Ради донорів з питань впровадження реформи місцевого самоврядування та територіальної організації влади в Україні</p>
<p style="text-align: center;">Minutes of the meeting (detailed transcript) 18 October 2017, 16.00 – 18.00</p>	<p style="text-align: center;">Протокол засідання 18.10.2017, 16.00 – 18.00</p>
<p><u>List of participants:</u></p> <p>Representatives of the donor community, the Ministry of Regional Development, Construction and Communal Services of Ukraine (MinRegion), other central executive agencies, projects and programs of international technical assistance, local self-government associations, Donor Board Secretariat.</p>	<p><u>Присутні:</u></p> <p>Представники донорських організацій, Міністерства регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України, інших центральних органів виконавчої влади, проектів та програм міжнародної технічної допомоги, асоціацій органів місцевого самоврядування, секретаріату Ради донорів.</p>
<p><u>Agenda:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Opening remarks by the Co-Chairs of the Donor Board. Approval of minutes from last Donor Board Meeting. 2. Short address by the Special Envoy on Decentralization Prof. Georg Milbradt. 3. Formation of an efficient rayon-level structure – current options considered by the Ministry of Regional Development, Construction and Municipal Services of Ukraine. 4. Donor Board Working Groups and Common Results Framework; Progress on sectoral decentralization. 5. Establishment of a common instrument for monitoring the decentralization and local self-government reform in Ukraine. 6. Presentation and discussion of a common plan to ensure country-wide accessibility to administrative services. Costs of newly built vs. renovated CNAPs. 7. Brand book and common logo of decentralization reform. 8. Adoption of Final Joint Donor Statement on important outstanding issues requiring legislative action by the Verkhovna Rada. 9. Decisions, conclusions and way forward. 	<p><u>Порядок денний:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Вступне слово співголів Ради донорів. Затвердження протоколу попереднього засідання Ради донорів. 2. Представлення Спеціального посланника з питань децентралізації проф. Георга Мільбрадта 3. Формування ефективної адміністративно-територіальної структури на районному рівні – варіанти, запропоновані Мінрегіоном. 4. Огляд напрацювань Робочих груп Ради донорів та Матриці результатів впровадження децентралізації в Україні; прогрес у секторальній децентралізації. 5. Створення спільного інструменту з моніторингу реформи місцевого самоврядування та територіальної організації влади в Україні. 6. Презентація і обговорення спільного плану з метою забезпечення доступності адміністративних послуг. Порівняльний аналіз вартості будівництва нових та реконструкції існуючих ЦНАПів. 7. Бренд-бук та спільне лого реформи з децентралізації 8. Затвердження тексту Спільної заяви донорів щодо важливих питань, які потребують законодавчого врегулювання Верховною Радою

	України 9. Прийняття рішень, підведення підсумків і окреслення наступних кроків
Meeting Results	Результати засідання
<p><u>1. Opening remarks by the Co-Chairs of the Donor Board. Approval of minutes from last Donor Board Meeting.</u></p> <p><u>H. Tausch:</u> Let me welcome you also on behalf of the Swiss Cooperation Office Ukraine to this third meeting of the Donor Board on Decentralization Reform in Ukraine (DB), which I have the pleasure to moderate as Co-Chair representing the donors and multilateral organizations supporting decentralization, local governance and regional development in Ukraine. Let me in particular welcome Professor Georg Milbradt from Germany, who is a special envoy on decentralization reform in Ukraine from Germany.</p> <p>Before we proceed with our meeting, I would like us to jointly hold a minute of silence in memory of our former colleague and member of the DB Secretariat, Sergiy Popov. As you know, Sergiy, together with four other young Ukrainian men, tragically died in an accident in early September. Sergiy was a bright and highly dedicated young public service professional, and above all, a very kind and positive human being. He had been playing an important role for the advancement of reforms and advocacy for change as a member of the DB Secretariat, and had also been very active in his home region of Donetsk.</p> <p>A minute of silence</p> <p>Thanks. Let me continue. You all received the agenda for today's meeting a few days ago, and in fact a week ago we had a good Thematic Working Group Meeting to prepare for this DB gathering. Today's agenda reflects well the very dynamic and rich decentralization and local governance reform happening in this country; in fact, a reform that is likely to be one of the most complex and far-reaching changes taking place in Ukraine. We often have to be flexible and adapt to changing environments; at the same time we have to maintain a strategic focus and never lose sight of our final objectives.</p> <p>I am pleased that we managed to gather again in this format, after our last meeting some three months ago. I think this is a timely moment for further reflections on our joint work, also because the Verkhovna Rada has resumed its</p>	<p><u>1. Вступне слово співголів Ради донорів. Затвердження протоколу попереднього засідання Ради донорів:</u></p> <p><u>Х. Тауш:</u> Шановні колеги, ми раді вітати Вас (також від імені Швейцарського бюро співробітництва в Україні) на сьогоднішньому засіданні Ради донорів, яке я маю задоволення модерувати як співголова, що представляє окремих донорів та міжнародні організації, які підтримують процес децентралізації, реформу місцевого самоврядування та регіонального розвитку в Україні. Я також хотів би особливо тепло привітати шановного професора Георга Мільбрадта, спеціального представника Німеччини з питань децентралізації в Україні.</p> <p>Однак, перш ніж ми почнемо, дозвольте запропонувати вшанувати хвилиною мовчання пам'ять Сергія Попова, молодого члена секретаріату Ради донорів, який, на жаль, несподівано пішов з життя, залишив нас передчасно на початку вересня разом з іншими молодими людьми. Ми всі знаємо Сергія, він був дуже яскравим і цілеспрямованим молодим професіоналом, і, перш за все, дуже доброю і позитивною людиною. Він відіграв важливу роль у просуванні реформ та адвокації змін в якості члена Секретаріату Ради донорів, і він багато що зробив для свого регіону, Донецька.</p> <p>Хвилина мовчання</p> <p>Дякую. Дозвольте мені продовжити. Кілька днів тому ми надіслали Вам порядок денний цієї зустрічі. У нас була тематична робоча група, яка є хорошим форумом для підготовки до зустрічі Ради донорів. Ви побачите, що сьогоднішній порядок денний фактично відображає дуже динамічний і насичений процес децентралізації та реформи місцевого самоврядування, що відбувається зараз країні. Ця реформа, напевно, стане однією з найбільш масштабних і складних реформ у країні, до того ж цей процес зараз відбувається стрімко. Ми повинні бути</p>

work and the next important round of local elections is just ahead of us.

Please allow me to make a few general introductory remarks on today's program so that we are all on the same page. Following Prof. Milbradt's short address we will then listen to Deputy Prime Minister Genadyi Zubko, who will share with us the Ministry's views on what an efficient district level structure in Ukraine could look like. This is indeed a very important topic that we on the donor side have also identified as one of the issues requiring further clarification.

Furthermore, we will hear more about what has recently been happening in the different DB Working Groups, and Olena Krylova from the DB Secretariat will tell us more of where the groups have made progress and which are the issues where further work is needed. We anticipate in particular interesting developments and good dynamics in the area of coordination of sectoral decentralization issues.

We will then hear a presentation by Mr. Sergyi Sharshov on how MinRegion intends to ensure proper monitoring of reform progress indicators, jointly with other government actors, regional stakeholders, the donor community and their respective programs and projects.

Afterwards we will have a thematic exchange dedicated to the Centers for the Provision of Administrative Services, the famous CNAPs, where we will listen to two presentations, first by Mr. Semenikhin from the EDGE Project and then by our EU colleague Berend de Groot. We believe that with the ever growing number of newly amalgamated communities and the rapid expansion of modern technology it's indeed very timely to talk about finding smart and durable solutions to ensure accessibility to administrative services.

Towards the end of the meeting, DPM Zubko will then provide some updated information on the brand book and common logo for the decentralization reform.

The last point on the agenda, before the concluding remarks, is the planned joint donor statement regarding outstanding issues requiring legislative action by the Verkhovna Rada of Ukraine.

In summary, we have a very packed, but very interesting agenda, providing a good mix of agenda items: some are more for information and awareness-raising purposes, others are there for discussion and hopefully some agreed

гнучкими у цій ситуації, що зазнає змін, і мати стратегічну сфокусованість на наші потреби та цілі.

Я радий, що нам вдалося знову зібратись у цьому форматі. З часу нашого останнього засідання минуло три місяці. Це хороший момент, щоб замислитися над результатами. Верховна Рада відновила роботу, і незабаром пройде наступний раунд місцевих виборів.

Будь ласка, дозвольте мені зробити кілька загальних вступних слів щодо сьогоднішньої програми, щоб ми всі орієнтувалися. Після короткої доповіді професора Мілбрада ми послухаємо Віце-прем'єр-міністра Геннадія Зубка, який поділиться з нами думками міністерства стосовно того, як може виглядати ефективна структура районного рівня в Україні. Це дійсно дуже важлива тема, яку ми також визначили зі сторони донорської спільноти як одне з питань, що потребують подальшого уточнення.

Крім того, ми більше дізнаємося про стан обговорень у різних робочих групах в рамках Ради донорів, а Олена Крилова з Секретаріату розкаже про прогрес у групах та про актуальні питання, які потребують уваги та підтримки. Ми передбачаємо, зокрема, хорошу динаміку в області координації галузевих питань децентралізації.

Потім ми послухаємо презентацію пана Сергія Шаршова про те, як Мінрегіон має намір забезпечити належний моніторинг показників прогресу реформ спільно з іншими органами виконавчої влади, та місцевого самоврядування на регіональному рівні, донорською спільнотою та їх відповідними програмами та проектами.

Після цього ми послухаємо тематичну дискусію, присвячену Центрам надання адміністративних послуг, зокрема, два презентації, спочатку пана Семеніхін з проекту EDGE, а потім нашого колеги пана Беренда де Грота. Є впевненість, що з постійно зростаючою кількістю новостворених громад та швидким розширенням сучасних технологій, дуже важливо говорити про пошук розумних та довготривалих рішень для забезпечення доступності адміністративних послуг.

Наприкінці зустрічі Віце-прем'єр міністр пан Г. Зубко надасть деяку оновлену інформацію про бренд-бук та спільний логотип реформи децентралізації.

follow-up actions, and a few items are meant to lead to some concrete decisions.

With these opening remarks, let me wish all of us a fruitful and productive meeting and hand over the floor to Deputy Prime Minister Genadyi Zubko.

G. Zubko: I would like to thank once again all our partners for your active participation in supporting Ukraine in the process of decentralization reform, for a solid foundation that makes it possible to create capable communities, to develop high-quality and accessible services for the population, related to administrative services, education, healthcare, social protection, planning of territories, etc. I am very grateful to all of our donors that the Donor Board has been set up and has been operating since April, and that 10 Working Groups in different areas have been created. It is very important for us to always have the opportunity to communicate with each other, to discuss the tasks for the near future and the results of the reform implementation. We have distributed to all participants a short monitoring review of the decentralization reform, including indicators related to the number of communities, the coverage of the area, the number of amalgamated communities at the oblast level, and the number of capable communities. The process of amalgamation is ongoing, but it is extremely important to pay attention to sectoral decentralization, to providing services in communities. When we discuss the plans for 2018, we should consider the system of performance indicators. New development strategies and investment plans should emerge, allowing for an effective use of public funds and international technical assistance. We are grateful to all international partners and their projects of technical assistance that help communities to formulate strategies for amalgamated territorial communities, but also support the reconstruction of the Donetsk and Luhansk oblasts and address such issues as energy conservation, reduction of energy consumption, sectoral decentralization, and the provision of administrative services.

Furthermore, the communication component is very important. We have proposed several draft legislative acts, and it is essential to raise awareness of these bills. For example, yesterday a new bill on the transfer of land resources was considered, and we propose a short and simple bill, as opposed to the complex previous text. Therefore, the issue of communicating reforms is important for increasing awareness of the public and partners in the field of legislation. A joint statement by donors, which might be agreed upon at today's

Останній пункт порядку денного - це спільна заява донорів щодо невіршених питань, які потребують прийняття необхідних законодавчих актів Верховною Радою України.

Узагальнюючи, ми маємо досить насичену, але дуже цікаву програму, яка забезпечує гарне поєднання елементів: метою деяких є підвищення обізнаності, а інших – обговорення, які, сподіваюсь, мають стати основою для подальших узгоджених дій та прийняття конкретних рішень. Цими вступними словами я хотів би передати слово Вам, віце-прем'єр-міністре.

Г. Зубко: Я би хотів би ще раз подякувати всім нашим партнерам за таку активну участь в підтримці України у реформі децентралізації, за міцний фундамент, що дозволяє побудову спроможних громад, розвитку якісних та доступних послуг населення, що пов'язані з адміністративними послугами, освітою, медициною, соціальним захистом, плануванням територій, тощо. Я дуже вдячний всім нашим донорам, що створена така координаційна Рада донорів, яка працює з квітня місяця, створено 10 робочих груп за різними напрямками. Для нас дуже важливо, щоб ми завжди мали можливість комунікувати між собою, обговорити завдання на найближчий час і результати впровадження реформи. Ми роздали всім учасникам невеличкий моніторинг проведення реформи децентралізації. Я хотів би сказати про показники кількості громад, покриття площі, кількості громад на рівні області, що об'єдналися, а також кількості спроможних громад. Процес об'єднання йде, але саме головне треба звертати увагу на секторальну децентралізацію, на надання послуг в громаді. Коли ми будемо обговорювати план на 2018 рік, треба продумати систему показників, яким чином змінюється можливість підтримки таких громад, виникають нові стратегії розвитку, інвестиційні плани з метою ефективного використання державних коштів та міжнародної технічної допомоги. Дякуємо всім продуктам міжнародної технічної допомоги, що сприяють у написанні громадами стратегій об'єднаних територіальних громад, кожному нашому партнеру, який долучився у всіх напрямках, зокрема, щодо підтримки відновлення Донецької та Луганської областей, енергозбереження, зменшення споживання енергоносіїв, секторальної децентралізації, надання адміністративних послуг.

<p>meeting, would be very important, as the Verkhovna Rada has begun its work, and there is a list of bills to be adopted quickly. There is an in principle agreement with the Prime Minister and the Speaker of the Verkhovna Rada to organize such a joint meeting of the Donor Board, but the exact date is still to be determined. Again, I would like to thank you and to greet all the participants of the meeting.</p> <p><u>H. Tausch</u>: Thank you Deputy Prime Minister. After the last Donor Board meeting we published the minutes of the DB on our joint coordination platform, on the website decentralization.gov.ua where there's a special section dedicated to the DB. As there seem to be no comments or inputs on those minutes, we can declare them to be formally adopted. We will be a bit more formal for the minutes of today's meeting and circulate the draft minutes among the DB participants.</p>	<p>Також, дуже важливим є питання комунікативної складової. Пропонуємо на розгляд дуже багато законопроектів, і важливим є донесення інформації про ці законопроекти. Наприклад, вчора розглядався новий законопроект про передачу у розпорядження земельних ресурсів, і ми пропонуємо короткий і простий законопроект на протипагу складному попередньому тексту. Тому, питання комунікації реформ є важливим для підсилення поінформованості громадськості та партнерів з питань законодавства. Спільна заява, яка може бути прийнята сьогодні на Раді донорів, є дуже важливою, оскільки Верховна Рада почала працювати, є перелік законопроектів, які треба швидко приймати. Є домовленість з Прем'єр-міністром і з Головою Верховної Ради про спільну зустріч Ради донорів, але потрібно визначитися з часом, дата ще невідома. Дуже велике сподівання на зустріч з Радою донорів.</p> <p>Ще раз хочу подякувати і ще раз привітати всіх учасників зустрічі.</p> <p><u>Х. Тауш</u>: Дуже дякую, пане віце-прем'єр-міністр. Говорячи про комунікацію, після останнього засідання Ради донорів ми опублікували протоколи РД на сайті decentralization.gov.ua (на окремій сторінці, яка присвячена роботі Ради донорів), але ми не отримали жодних зауважень щодо них. Цього разу ми будемо трохи більш формальними і поширимо протоколи серед учасників.</p>
<p><u>2. Short address by the Special Envoy on Decentralization Prof. Georg Milbradt.</u></p> <p><u>H. Tausch</u>: May I ask you, Prof. Milbradt, to give us a small presentation about yourself. You have already met many of us, most of us know you, but perhaps you could briefly explain again what your role is.</p> <p><u>G. Milbradt</u>: Thank you very much for the opportunity to be here, it is a great pleasure for me. I have met most of you and your institutions during August and September. I agree with all of you that the decentralization is one of the key issues in the reform process in Ukraine. Under the agreement between Ms. Merkel and President Poroshenko, I am now here to support this decentralization process. I must say, that in terms of decentralization of powers and responsibilities, you should be very proud of what you have achieved. Previously, I was a politician, also responsible for decentralization issues. I</p>	<p><u>2. Представлення Спеціального посланника з питань децентралізації проф. Георга Мільбрадта</u></p> <p><u>Х. Тауш</u>: Чи можу б я просити Вас, професор Мільбрادت, зробити коротку презентацію про себе? Ви вже знайомі з багатьма з нас, і більшість з нас знають Вас, але, можливо, було би добре трохи пояснити, якою є Ваша роль і що Ви можете запропонувати з огляду на Вашу посаду.</p> <p><u>Г. Мільбрادت</u>: Велике спасибі за можливість бути тут, мені дуже приємно. В серпні-вересні я вже познайомився з більшістю з вас і з вашими організаціями. Я згоден з вами всіма, що децентралізація є одним із ключових питань у процесі впровадження реформ в Україні. Згідно з домовленістю між пані Меркель та президентом Порошенком, я зараз є тут, щоб підтримати цей процес децентралізації. Мушу сказати, що з точки зору децентралізації влади і повноважень, ви</p>

<p>have therefore some experience in this regard and can see what you have achieved. I am sure that all your successes will be preserved, notwithstanding difficult political situations and structures.</p> <p>I think and agree with you, Mr. Deputy Prime Minister, on the importance of legislation amendments concerning decentralization. It is a good idea to identify these pieces of legislation which are crucial and necessary for the reform progress. As with every democratic country, you need to convince the Parliament, and it is a good idea to look also at the political process, how to put it through the VR. I would like to help you, if it is necessary, with this process. Especially also for the subsequent implementation of adopted legislation. Further, if you need to train personnel according to new developments you have to ensure a stable basis. So, I would once more offer my help in everything regarding decentralization reform. Thank you very much.</p> <p><u>H. Tausch</u>: Thank you very much, professor Milbradt. Let's move to the second agenda point on rayons.</p>	<p>будете дуже пишатися тим, що ви досягли. Раніше я був політиком, відповідальним за проблеми децентралізації, я маю певний досвід у цьому напрямку і бачу те, що ви досягнули. Я впевнений, що всі ваші успіхи будуть збережені, незважаючи на складну політичну ситуацію та структури.</p> <p>Я згоден з вами, пане віце-прем'єр-міністр, щодо важливості змін у законодавстві, що стосуються децентралізації. Гарна ідея - визначити ті законодавчі акти, які є вирішальними та необхідними для поступу реформ. Необхідні різні законодавчі акти, і якщо ми домовимося про те, що буде зроблено, то легше буде досягти успіху. Як і в будь-якій демократичній країні, вам потрібно переконати Парламент, і це також гарна ідея - подивитися на політичний процес, на те, як реалізувати закони, як провести їх через ВР. Я хотів би допомогти вам із цим процесом, якщо виникне така необхідність. Особливо в тому, що стосується виконання законів. Крім того, якщо вам потрібно підготувати персонал з питань нових змін та нововведень, то вам необхідно забезпечити стабільну основу. Отже, я б ще раз хотів запропонувати свою допомогу у всьому, що стосується реформи децентралізації. Дуже Вам дякую.</p> <p><u>Х. Тауш</u>: Велике спасибі, професоре Мільбрадт. Давайте перейдемо до другого питання у порядку денному - стосовно районів.</p>
<p><u>3. Formation of an efficient rayon-level structure – current options considered by the Ministry of Regional Development, Construction and Municipal Services of Ukraine.</u></p> <p><u>G. Zubko</u>: First of all, I would like to say that the adoption of laws is a very important thing; as just mentioned by Mr. Milbradt, their implementation is not that easy. In the process of implementing the decentralization reform, work is going on in two directions, namely in the direction of amalgamation of communities and sectoral decentralization in the communities. The foundations of communities, which have all the powers, like cities and oblasts, are currently being created. Today, amalgamated territorial communities (ATC) have direct inter-budgetary relations, and sometimes this poses the question of duplication of authority between the rayon level and an ATC. To answer this question, first it is necessary to clearly define what happens when the ATC covers the area of the whole rayon, and to find out how we can frame these</p>	<p><u>3. Формування ефективної адміністративно-територіальної структури на районному рівні – варіанти, запропоновані Мінрегіоном.</u></p> <p><u>Г. Зубко</u>: По-перше, хочу сказати, що прийняття законів – дуже важлива річ, як сказав пан Мільбрадт, а їх імплементація є непростюю. У процесі реалізації реформи з децентралізації робота йде за двома напрямками, а саме за напрямом об'єднання громад, побудова територіального устрою, секторальна децентралізація в самих громадах. Зараз створюється фундамент громад, який має всі повноваження, як і міста та області. Сьогодні ОТГ мають прямі міжбюджетні стосунки та іноді виникає питання дублювання повноважень між районним рівнем та ОТГ. Для цього треба чітко визначити, що відбувається, коли ОТГ покривають територію всього району, і як ці повноваження побудувати таким чином, щоб вони не дублювалися. На сьогодні маємо 490 районів на території України, 308 з них вже мають ОТГ, це практично дві</p>

powers in such a way that they are not duplicated. Today we have 490 rayons (districts) in Ukraine, 308 of them already have ATCs, which is almost two thirds, and 103 rayons where more than half of the communities have amalgamated. There are also rayons in which the amalgamation has taken place, and oblasts where more than half of the communities have been amalgamated; while there are cases where communities are amalgamated throughout the rayon. There is a rayon, there is a community, and there is a rayon state administration and a rayon authority, and duplication of their powers is taking place. It is necessary to develop a kind of cooperation that would exclude such duplication. In addition, there might be a situation where the amalgamation takes place on the border of several rayons, and a community is formed that falls under the jurisdiction of several rayon state administrations and rayon councils. We have already met with the Verkhovna Rada Committee and discussed these problems – the overlap of powers, duplication of the authority, inefficient use of the state budget funds caused by this situation, low quality of service provision, the issue of transferring communal property from a rayon to an ATC. In this case, the question arises of the lack of funds to finance the rayon level administrative office; for example, there are situations where the revenues of the ATC far exceed the revenues of the rayon. It also happens that the expenses for supporting the administrative office of the rayon council are equal to the amount of expenses for social protection of the population living in this territory. In accordance with the current legislation, creation, liquidation of rayons, change of boundaries of rayons, amalgamation of rayons, etc. are within the authority of the Verkhovna Rada. So, what can we propose in this respect: 1) a decision is made to change the administrative-territorial structure in the whole country, including the amalgamation of rayons, and new hospital districts will be in new rayons; 2) the decision of the Verkhovna Rada to change the territorial structure in the territory of certain oblasts has been made, and it is moving on gradually; 3) adoption of the decision by the Verkhovna Rada on the liquidation of certain rayons that have already been amalgamated into a separate ATC and on their possible amalgamation with a neighbouring rayon; 4) legislatively regulate early termination of the powers of rayon councils, where all communities have been amalgamated; 5) the formation of a new rayon by amalgamating (merging) into one rayon.

These decisions have been discussed with the parliamentarians, we have to

третини, та 103 райони, що об'єдналися більш, ніж половина громад. Також, є райони, в яких відбулося об'єднання, та області, на території яких в районах об'єдналися більш, ніж половина громад, а також є випадки, де громади об'єдналися в межах всього району. Є район, є громада, є райдержадміністрація, є районна влада, відбувається дублювання повноважень. Потрібно розробити такий вид співпраці, яка б виклювала таке дублювання. Крім того, буває ситуація, коли об'єднання відбувається на межі декількох районів, утворюється громада, яка попадає під підпорядкування декількох районних державних адміністрацій та районних рад. Ми вже зустрічалися з Комітетом ВР, обговорювали ці проблеми – накладення повноважень, дублювання помножень, неефективне використання коштів державного бюджету, що виникає в цьому ключі, зниження якості надання послуг, питання передачі комунального майна від району до ОТГ. В цьому випадку виникає питання недостатності коштів для фінансування апарату районного рівня, наприклад, існують ситуації, коли доходи самої ОТГ набагато перевищують доходи самого району. Також, буває так, що витрати на апарат районної ради дорівнюють сумі витрат на соціальний захист населення, що проживають на цій території. Відповідно до чинного законодавства, створення, ліквідація районів, зміна меж районів, об'єднання районів, тощо належить до повноважень Верховної Ради. Отже, які шляхи в цьому ключі ми пропонуємо: 1) прийняте рішення про зміну адміністративно-територіального устрою на території всієї країни, що включає об'єднання районів, а нові госпітальні округи будуть у нових районах; 2) прийняття рішення Верховною Радою про зміну територіального устрою на території окремих областей і рухатися поступово; 3) прийняття Верховною Радою рішення про ліквідацію окремих районів, які вже об'єдналися в окрему ОТГ, і, можливо, їх приєднання до сусіднього району; 4) врегулювати законодавчо достроково припинення повноважень районних рад, де всі громади об'єдналися; 5) утворення нового району шляхом об'єднання в один район.

З депутатським корпусом ці рішення проговорено, потрібно рухатися. Ми зараз внесли уточнення про неможливість дублювання повноважень райдержадміністрацій, і що саме має входити до функцій райдержадміністрацій.

move on. We have now clarified the impossibility of duplicating the powers of rayon state administrations, and what exactly should be included in the functions of rayon state administrations.

However, it is very important for us to adopt the Law on Principles of the administrative-territorial system; we have developed it and we are waiting for its consideration by the Parliament.

I would also like to note that, in accordance with our Road Map for the implementation of reforms, our tasks for 2020 are as follows: 1) continuing the voluntary amalgamation of communities, which is the basic task. The influence of "motivational instruments" for such amalgamation is important here, as well as the issue of voluntary amalgamation, approval of final versions of long-term community plans, the creation of future community-based administrative centres where they have not been established yet; 2) arranging the rayon level, namely, the merger and liquidation of rayons covered by one community, enhancing the efficiency of powers and the structure of such rayon state administrations; 3) arranging the system of territorial bodies of the executive power. The main task here is to form a new administrative-territorial system; so we need to work with people's deputies in order to achieve this.

Further, let me add that more than 10 bills on decentralization are awaiting adoption. The sectoral decentralization, the new educational reform, and the formation of educational districts are extremely important, as they will provide more opportunities for regional development and attraction of investments. The construction of the primary health care unit is timely, since today it does not exist in terms of services: 92% of the feldsher-midwife station (FAPs) that provide primary services do not have water supply.

Concerning the issue of providing administrative services – I hope that we will pool efforts of the projects. Concerning the infrastructure issues – from the following year, the Law on Road Infrastructure will take effect; according to it, some part of the road fund will be channelled to roads next year.

Consequently, we have, in fact, many first priority tasks. Mr. Milbradt said that it is difficult to adopt bills, but it is even more difficult to implement them. In this respect, I count upon the possible support from the ULEAD project, along with other projects, in further promoting the reforms and implementing them. Thank you for attention.

Проте, дуже важливим для нас є прийняття закону Про засади адміністративно-територіального устрою, ми його розробили та чекаємо на розгляд Урядом.

Хотів би ще зазначити, що відповідно до нашої маршрутної карти впровадження реформ, наші завдання до 2020 року полягають у: 1) продовженні добровільного об'єднання громад, що є базовим завданням. Тут важливим є дія мотиваційних інструментів для такого об'єднання, а також питання добровільного приєднання, затвердження фінальних версій перспективних планів громад, створення майбутніх адміністративних центрів громад, де вони ще не створені. 2) упорядкування районного рівня, а саме злиття та ліквідація районів, територія яких покривається однією громадою, оптимізація повноважень і структури таких райдержадміністрацій. 3) упорядкування системи територіальних органів системи виконавчої влади. Основне завдання – формування нового адміністративно-територіального устрою, для цього треба працювати із народними депутатами.

Також, додам, що понад 10 законопроектів з питань децентралізації чекають на прийняття. Важливою є секторальна децентралізація, нова освітня реформа, побудова освітніх округів надасть більше можливостей для регіонального розвитку, залучення інвестицій. Побудова первинної ланки медичних послуг є стоїть на часі, адже на сьогодні її практично не існує щодо послуг, адже 92% ФАПів, що надають первинні послуги не мають водопостачання.

Питання надання адміністративних послуг – сподіваюсь, що ми об'єднаємо зусилля проектів. Питання інфраструктури – з наступного року починає діяти закон про дорожню інфраструктуру, згідно з яким, частина коштів дорожнього фонду буде направлятися на місцеві дороги.

Отже, маємо, справді, багато першочергових завдань. Пан Мільбрادت говорив про те, що важко прийняти законопроекти, але ще тяжче їх імплементувати. Тут я розраховую на те, що проект ULEAD разом з іншими проектами будуть нашим помічниками по можливості більш активного просування реформ, їх імплементатії. Дякую за увагу.

<p><u>H. Tausch:</u> Thank you very much for the broad presentation. I think we all recognize the importance of reforming the rayons. I suggest we also take these points to the relevant DB working group(s).</p>	<p><u>Х. Тауш:</u> Велике спасибі за ґрунтовну презентацію. Я думаю, ми всі визнаємо важливість реформування районів. Я пропоную також взяти ці пункти до уваги всіх існуючих Робочих груп.</p>
<p><u>4. Donor Board Working Groups and Common Results Framework; Progress on sectoral decentralization</u></p> <p><u>H. Tausch:</u> Let's now hear the brief summary from Olena Krylova on where we stand with the working groups. Olena will raise our awareness about the fact that some operational issues can be dealt with by the WG themselves, but for some points, indeed, guidance by the government and technical assistance from the donors will be required.</p> <p><u>O. Krylova:</u> Thank you very much. I would like to briefly remind you that the work of the Donor Board is being framed by the Common Results Framework (CRF), which has six thematic areas/components with specific outcomes. Under the DB and in line with the structure of the CRF there are now a number of working groups established and your project representatives are part of the working groups. I will just quickly share with you the main points of discussions and the progress being made by the WG to date.</p> <p>Group 1 has been discussing legislation pending amendments and as a result a joint communiqué addressed to the Parliament has been elaborated by DB. Group 2 has been advocating for better coordination between Minregion and other sectoral ministries in the sphere of financial decentralization. Group 3 on local democracy has been calling for greater transparency of the process of drafting laws related to local democracy, and for adjustment of the Local Democracy Concept to the reform reality. Group 4 has been stressing the need to synchronize approaches of Minregion and the State statistics service to measuring regional and local development, and to apply a unified approach to regional planning. The Group has also identified a number of areas which need additional donor support; in particular, the reform of the local cadastre system. Group 5.1. has elaborated a number of recommendations on administrative services, and it is in the process of defining a joint approach to CNAPs establishment and a unified mechanism on assessing CNAPs performance. Group 5.2. has been calling for an inter-sectoral coordination for the National Water Strategy, and discussed the need for communal service provision</p>	<p><u>4. Огляд напрацювань Робочих груп Ради донорів та Матриці результатів впровадження децентралізації в Україні; прогрес у секторальній децентралізації.</u></p> <p><u>Х. Тауш:</u> Давайте тепер послухаємо коротку доповідь про стан справ у Робочих групах, з якими проблемами вони стикаються. Олена ознайомить нас з тим, що окремі робочі групи можуть вирішувати деякі операційні питання, однак у певних випадках потрібна допомога і підтримка уряду і донорів.</p> <p><u>О. Крилова:</u> Дуже дякую. Я хотіла би коротко нагадати вам, що робота Ради донорів проводиться в рамках матриці результатів (CRF), яка включає 6 тематичних напрямків результатів. Відповідно до матриці CRF, зараз створено низку Робочих груп, а представники ваших проектів входять до складу цих Робочих груп. Я лише швидко поділюся з вами основними дискусіями та досягненнями.</p> <p>У Група 1 обговорювалися зміни до законодавства, що, в результаті призвело до розроблення Радою Донорів спільного комюніке до Верховної Ради України. У Групі 2 обговорювалися необхідність спільної координації дій між МінРегіоном та іншими галузевими міністерствами у сфері фінансової децентралізації. Група 3 з питань місцевої демократії закликає до більшої прозорості, пов'язаної розробкою законодавства щодо місцевої демократії; вона зазначила, що концепція місцевої демократії повинна бути пристосована до реалій реформи. Група 4 наголошує на необхідності у синхронізації підходів МінРегіону та Державної статистичної служби при вимірюванні прогресу в регіональному та місцевому розвитку, відображаючи уніфікований підхід до регіонального планування; вона визначила низку сфер, які потребують додаткової підтримки з боку донорів, зокрема, реформування місцевої кадастрової системи. Група 5.1. розробила низку рекомендацій щодо адміністративних послуг, наразі вона в процесі визначення спільного підходу до створення ЦНАПів та єдиного механізму оцінки роботи ЦНАПів. Група 5.2. закликає до міжгалузевої координації в контексті розробки Національної Водної</p>

<p>standards and monitoring. In Group 5.3, inter-ministerial coordination is underway with regard to establishing joint humanitarian circles, and has raised the need to pay more attention to youth, culture and sports in terms of donor support. Group 6.1 on communication is working on the Decentralization Communication Strategy and the Action Plan. Group 6.2. has identified two priorities – a local self-government training strategy and systematization of training provision for hromadas.</p> <p>Several new groups are now being established, on health care, public security and social protection. We are planning to organize a special meeting with the donor community and line ministries representatives where the decentralization agenda for each of these sectors will be presented, along with the areas requiring donor assistance.</p> <p>The minutes of the working groups meetings are on the web-site.</p> <p><u>H. Tausch</u>: Thank you very much, Olena, for the overview. I would also like to mention that the first digest of the Donor Board Secretariat, with a brief update on the different working groups work, has been prepared and is included in your documentation for this meeting.</p> <p><u>G. Zubko</u>: There are questions for groups working in a sectoral direction. One of the main directions is health care, we invite all our partners to connect, because it will give a very fast effect.</p>	<p>Стратегії; вона обговорила необхідність запровадження стандартів надання комунальних послуг та їх моніторингу. У групі 5.3. триває міжвідомча координація стосовно створення спільних гуманітарних округів; було піднято питання про необхідність приділення більшої уваги молоді, культурі та спорту з огляду на підтримку з боку донорів. Група з питань комунікації працює над комунікаційною стратегією щодо децентралізації та над планом дій. Група 6.2. визначила два пріоритети - стратегію навчання та підготовки кадрів тренінгу для ОМС та систематизацію тренінгів для громад.</p> <p>В даний час створюються ще декілька Робочих груп: група з питань охорони здоров'я, безпеки та соціального захисту. Ми плануємо організувати спеціальну зустріч з представниками спільноти донорів та з представниками галузевих міністерств, на якій буде представлено порядок денний з питань децентралізації для кожного з цих секторів, та визначено, яка саме донорська допомога потрібна для кожного з цих секторів.</p> <p>Протоколи засідань Робочих груп розміщені на веб-сайті.</p> <p><u>Х. Тауш</u>: Велике спасибі, пані Олено, за цей огляд. Хотів би також згадати, що вже підготовлений перший дайджест (збірник) про роботу Робочих груп.</p> <p><u>Х. Тауш</u>: Я гадаю, нам слід поглибити ці пропозиції.</p> <p><u>Г. Зубко</u>: Є питання по групам, що працюють у секторальному напрямку. Одним із головних напрямків є напрямок охорони здоров'я, тож пропонуємо всім нашим партнерам підключитися, адже це дасть дуже швидкий ефект.</p>
<p><u>5. Establishment of a common instrument for monitoring the decentralization and local self-government reform in Ukraine.</u></p> <p><u>S. Sharshov</u>: Dear colleagues, in June this year, our ministry developed monitoring of the decentralization process. Special attention was paid to the processes of formation of a new territorial basis for LSG at the basic level, financial decentralization, state financial support of the regions, and processes that took place in the field of education, health care and provision of administrative services. The possibility of creating a completely new</p>	<p><u>5. Створення спільного інструменту з моніторингу реформи місцевого самоврядування та територіальної організації влади в Україні</u></p> <p><u>С. Шаршов</u>: Шановні колеги, наразі ще в червні поточного року нашим міністерством був розроблений моніторинг процесу децентралізації влади. До уваги бралися процеси формування нової територіальної основи ОМС на базовому рівні, фінансова децентралізація, державна фінансова підтримка регіонів, процеси, що відбулися у сфері освіти, охорони здоров'я, надання адміністративних послуг. Розглядається</p>

<p>automated decentralization monitoring model is being considered, and it is proposed to create an automated integrated database that should be provided and maintained by oblast state administrations, local government development centres and the Minregion. It will include the collection, processing and analysis of information, as well as automation of processes.</p> <p>To date, you can see the situation with the amalgamation of communities, the financial processes that are taking place in a territorial unit, the institution of starostas (village leaders) in the communities; for example, the implementation of the Law “On Cooperation of Territorial Communities”, etc. The introduction of an automated system will make it possible to improve the collection of information, and will increase the effectiveness of policy analysis and decision-making.</p> <p><u>H. Tausch:</u> Thank you very much for this presentation. What are the linkages between our CRF and this monitoring mechanism?</p> <p><u>O. Krylova:</u> We are working in a very close coordination with Minregion and a lot of CRF indicators are overlapping with Minregion’s monitoring. So, it will be a common monitoring system.</p>	<p>можливість створення зовсім нової автоматизованої моделі моніторингу децентралізації, пропонується утворити автоматизовану інтегровану базу даних, яка має забезпечуватися і вестися ОДА, центрами розвитку місцевого самоврядування і Мінрегіоном. Передбачається збір, обробка і аналіз інформації, автоматизація процесів.</p> <p>На сьогоднішній день можна побачити стан об’єднання громад, фінансові процеси, які відбуваються у територіальній одиниці, інститут старости в громадах, наприклад, реалізація Закону “Про співробітництво територіальних громад», тощо. Запровадження автоматизованої системи дасть можливість удосконалити збір інформації, підвищить ефективність аналізу політики та приймати необхідні рішення.</p> <p><u>Х. Тауш:</u> Велике спасибі за цю презентацію. У мене є питання, яке стосується зв’язків між нашою матрицею результатів (CRF) і цим механізмом моніторингу.</p> <p><u>О. Крилова:</u> Ми дуже тісно співпрацюємо з МінРегіоном, і багато індикаторів матриці CRF співпадають з моніторингом МінРегіону. Отже, це буде загальна система моніторингу.</p>
<p><u>6. Presentation and discussion of a common plan to ensure country-wide accessibility to administrative services. Costs of newly built vs. renovated CNAPs</u></p> <p><u>V. Semenihiin:</u> Our project office was established with the Ministry of Economic Development and Trade (MEDT); we are part of the EDGE project. One of the reform priorities established was the services accessibility through TSNAPs. We started with analysis of existing networks accessibility, and calculated territorial accessibility in order to identify white spots where people have more than half an hour distance from CNAPs. We have also taken into consideration prospective plans for amalgamated communities. We have analysed every oblast, identifying 240 white spots on Ukraine so that 99% of population could live within half an hour of accessibility. This is what we recommend for the development of an administrative services network in Ukraine. As a priority we suggest to support new centres in 247 amalgamated communities and capacity-building of staff in the existing centres. As a second priority we suggest to take</p>	<p><u>6. Презентація і обговорення спільного плану з метою забезпечення доступності адміністративних послуг. Порівняльний аналіз вартості будівництва нових та реконструкції існуючих ЦНАПів.</u></p> <p><u>В. Семеніхін:</u> Офіс нашого проекту був створений разом із Міністерством економічного розвитку, ми є частиною проекту EDGE. Одним із зазначених пріоритетів реформи була доступність послуг через ЦНАПи. Ми почали з аналізу доступності існуючих мереж, розрахували територіальну доступність, щоб виявити білі плями, де в людей понад півгодинна відстань до найближчого ЦНАПу. Ми також врахували перспективні плани об’єднаних громад. Ми проаналізували кожну область, визначивши 240 білих плям на території України, з тим щоб 99% населення жили в межах 0,5 години доступності (<i>до послуг</i>). Це саме те, що ми рекомендуємо для розвитку мережі адміністративних послуг в Україні. В якості пріоритетних моментів ми пропонуємо підтримку нових центрів у 247 об’єднаних громадах та навчання і</p>

centres in communities which are not amalgamated. We shared this approach with Minregion. Currently, joint letters are being prepared for the DB from the two ministries.

B. De Groot: Thank you very much. We would like to draw your attention to the consideration of these white spots. It is very important for a newly established hromada to have CNAPs, as it comes along with a new identification. But there is also an economic element in the planning of the CNAPS network, which should be taken into account. There is also a debate on whether absolutely new centres could be built or existing ones should be preserved.

Moreover, what is clearly seen from the practice of some international programs (e.g. U-LEAD program or UNDP), is that in certain areas it is advisable to encourage reflection on the costs of CNAPs.

Most importantly, the first steps have been made; the white spots have been identified. Additional communication with hromadas should be held in order to hear their opinion on the issue.

H. Tausch: Thank you very much, Berend. It is always important to ensure the most efficient use of investments by the government and the donors.

B. De Groot: I totally agree, it is a case-by-case situation on whether a new construction or a renovation should be done. However, we ask to take into account experience of international programs in the area.

We very much welcome that the ministry is putting together the manuals on the quality of administrative services provision in hromadas.

G. Zubko: Thank you, Mr. Berend, we are grateful to the representatives of the Ministry of Economic Development. This is the first time we have seriously approached the issue of the centres for providing administrative services (CNAPs), and have looked at the map of Ukraine and analysed how many CNAPs we really need. Now we have a clear understanding of what at least is needed to be done in order to ensure the accessibility of administrative services. Secondly, various formats for the provision of CNAPs are being drawn up. With regard to the construction of new CNAPs, the cost of construction in some regions may vary.

We are very grateful to our partners who are moving towards the reconstruction of CNAPs. Nevertheless, it is still necessary to determine where

підготовку кадрів у існуючих центрах. Другим пріоритетом ми пропонуємо вважати центри в громадах, які ще не об'єднані. Ми поділяємо цей підхід з МінРегіоном. В даний час готуємо від двох міністерств спільні листи до РД.

Б. Де Гроот: Дуже дякую. Ми хотіли б звернути нашу увагу на розгляд цих білих плям. Для нової заснованої громади дуже важливо мати ЦНАПи, оскільки це відбувається разом із новою ідентифікацією. Але є й економічний аспект при плануванні мережі ЦНАПів, який також слід врахувати. Триває суперечка про те, чи можна створити абсолютно нові центри, чи слід зберегти вже існуючі.

Крім того, як можна чітко побачити у практиці деяких міжнародних програм, наприклад, програми ULEAD або ПРООН, у деяких сферах існує декілька міркувань про те, як заохотити аналіз та роздуми про витрати, пов'язані з ЦНАПами.

Найголовніше, що були зроблені перші кроки; були виявлені білі плями. Для того, щоб почути думку громад з цього питання, слід провести з ними додаткове спілкування.

Х. Тауш: Дуже Вам дякую, Беренд. Це завжди важливо, коли йдеться про бюджети та про те, як ми їх інвестуємо.

Б. Де Гроот: Я цілковито погоджуюсь, у кожному випадку ситуацію слід розглядати окремо щодо того, чи слід створювати щось нове, чи реконструювати вже існуюче. Проте ми просимо врахувати досвід міжнародних програм у цій сфері.

Ми дуже раді, що міністерство готує посібники з якості надання адміністративних послуг у громадах.

Г. Зубко: Дякуємо, пане Беренд, дякуємо представникам Міністерства економічного розвитку. Це перший раз, коли ми ґрунтовно підійшли до питання центрів надання адміністративних послуг, подивилися на карту України і проаналізували, скільки насправді потрібно ЦНАПів. Тепер ми точно маємо розуміння того, що мінімально потрібно, щоб забезпечити доступність адміністративних послуг. По-друге, складаються різні формати надання ЦНАПів. Щодо будівництва нових ЦНАПів, вартість будівництва в деяких регіонах може відрізнятись.

<p>exactly a new CNAP should be built, and where the existing one should be reconstructed.</p>	<p>Ми дуже вдячні нашим партнерам, які рухаються в напрямку реконструкції ЦНАПів. Проте, необхідно все-таки визначити, де саме будувати новий ЦНАП, а де реконструювати існуючий.</p>
<p><u>7. Brand book and common logo of decentralization reform</u></p> <p><u>H. Tausch:</u> One of the points on the agenda of our coordination efforts for some time is the idea of a common logo for the decentralization reform.</p> <p><u>G. Zubko:</u> First of all, I would like to thank Mr. De Groot for his persistent idea that there should be a single brand for the decentralization reform. The National Reform Council has developed a brand book that includes a logo and other objects. I would like to ask the Donor Board to enable all partners and projects to use this brand book and logo along with their own logos when it comes to decentralization. I would like to ask all our projects to exchange letters with the National Reform Council in order to be able to officially use this logo.</p> <p>Thank you very much to our Swiss partners who helped finance the development of this logo.</p> <p><u>B. De Groot:</u> On behalf of the EU I very much welcome the standardization of visibility with regards to our support to the decentralization reform.</p>	<p><u>7. Бренд-бук та спільне лого реформи з децентралізації</u></p> <p><u>Х. Тауш:</u> Однією з точок нашої координації є спільний логотип реформи децентралізації.</p> <p><u>Г. Зубко:</u> В першу чергу, я хотів би подякувати пану Де Грооту за те, що це була його наполеглива ідея, що має бути єдиний бренд щодо децентралізації. Наразі НацРадою реформ розроблений бренд бук, який включає логотип та інші об'єкти. Я хотів би звернутися до Ради донорів, щоб всі партнери, проекти могли використовувати цей бренд бук та логотип поряд із своїм власним логотипом, коли йдеться про децентралізацію. Я хотів би попросити всі наші проекти, щоб вони обмінялися листом з НацРадою реформ, щоб мати змогу офіційно використовувати логотип.</p> <p>Дуже вдячний нашим партнерам, хто допоміг профінансувати цей логотип.</p> <p><u>Б. Де Гроот:</u> Від імені ЄС я завжди вітаю стандартизацію наочного представлення, що стосується децентралізації.</p>
<p><u>8. Adoption of Final Joint Donor Statement on important outstanding issues requiring legislative action by the Verkhovna Rada</u></p> <p><u>H. Tausch:</u> As you recall, at the last DB meeting in July we had already briefly mentioned that there are some key issues requiring legal action by the VR, in order to proceed with decentralization reform implementation. Those issues mainly concern the further advancement of the territorial reform; that is, the whole amalgamation process, but also the status of the rayons and the powers of local self-governments on land ownership and spatial planning. During the DB meeting, DPM Zubko himself called upon donors to help the MinRegion lobby for the adoption of certain key legislation in these areas. After the summer, the idea of holding a meeting between the decentralization donors/DB members and the Parliament was slowly but surely emerging, and in our discussions with donor colleagues we understood that there was broad support for such a legal outreach to the Ukrainian lawmakers.</p>	<p><u>8. Затвердження тексту Спільної заяви донорів щодо важливих питань, які потребують законодавчого врегулювання Верховною Радою України</u></p> <p><u>Х. Тауш:</u> Як ви пам'ятаєте, на останньому засіданні Ради донорів у липні ми вже коротко згадували про існування деяких питань, що вимагають законодавчого врегулювання для подальшої реалізації реформи децентралізації. Ці питання в основному стосуються просування територіальної реформи; тобто весь процес об'єднання територіальних громад, а також питання статусу районів та повноважень органів місцевого самоврядування щодо права власності на землю та просторове планування. Під час засідання Ради донорів Віце-прем'єр міністр пан Г. Зубко закликав донорську спільноту допомогти із прийняттям відповідного законодавства. З осені ідея проведення зустрічі між членами Ради донорів та парламентом набула все більшої</p>

<p>So, we basically came up with a joint donor statement, stating the need to move forward with the reform by regulating certain important topics by legislative acts.</p> <p>On the donors' side we'd like to use today's meeting to agree in principle on the statement and its publication in the near future, be it on the occasion of a meeting with the VR, or on another occasion, such as the upcoming local elections.</p> <p>This has been a donor-driven exercise, but I heard that Minregion had also some suggestions related to the content, Deputy Prime-Minister.</p> <p><u>G. Zubko:</u> The joint Donor Statement is very important for us; it should contain the points concerning the continuation of the process of amalgamated communities formation, the creation of an effective management system, the issue of financial decentralization, the issue of developing an effective service in local self-government bodies, as well as the issue of state control over the decisions of local self-government bodies. Moreover, we would also like to add the list of laws to be considered by the Verkhovna Rada, in order to accelerate their consideration.</p> <p><u>H. Tausch:</u> Thank you very much for the valuable inputs. We will think seriously about your remarks and proposals and jointly decide among donors which elements to include into the final text. We look forward to the continuation of this process, and hope to have an exchange with the Verkhovna Rada.</p> <p><u>G. Milbradt:</u> I think the list of laws is important, on the one hand, and, on the other hand, is how to put the laws through the Rada.</p> <p><u>G. Zubko:</u> I would like to emphasize the importance of developing a Road Map for the next year; first of all, the adoption of legislation, and the definition of performance indicators for all the areas involved in the decentralization process. It is necessary to increase the support to those oblasts which lag behind in both the number of communities formed and the quality of services provided by these communities.</p> <p>It is necessary to determine the date of the next DB meeting, so that by then, ideally, we will have prepared an action plan for 2018.</p>	<p>актуальності та підтримки поміж представників донорської спільноти.</p> <p>Отже, ми в підготували заяву донорів, в якій зазначено необхідність подальшого просування реформ в сфері децентралізації а також зазначені важливі теми, які потребують законодавчого регулювання.</p> <p>Сьогодні ми хочемо скористатися можливістю, щоб знову заявити про нашу позицію та вислухати будь-які додаткові коментарі, а також почути, як нам слід її представити.</p> <p>Це була ініціатива донорської спільноти, але, здається, у Мінрегіону також були пропозиції щодо змісту. Прошу Вас, Віце-прем'єр-мінстре.</p> <p><u>Г. Зубко:</u> Для нас спільна заява Рада донорів є дуже важливою, вона містить пункти, що стосуються продовження процесу формування об'єднаних громад, створення ефективної системи побудови управління, питання фінансової децентралізації, питання побудови ефективної служби в органах місцевого самоврядування, а також питання державного контролю за рішеннями органів місцевого самоврядування. Ми додатково ще хотіли б приєднати перелік законів, які чекають на розгляд у Верховній Раді, щоб прискорити їх розгляд.</p> <p><u>Х. Тауш:</u> Велике спасибі за цінні коментарі. Ми серйозно обміркуємо ці зауваження та те, що можна інтегрувати. Ми також очікуємо на продовження цього процесу. на зустріч із Верховною Радою.</p> <p><u>Г. Мільбрادت:</u> Я вважаю, що, з одного боку, перелік законів є важливим, а з іншого боку, - питання про те, як провести ці закони через Раду.</p> <p><u>Г. Зубко:</u> Хотів би дати про важливість розробки маршрутної карти на наступний рік, насамперед, затвердження законодавства, визначення показників ефективності роботи всіх напрямків, що долучені до процесу децентралізації. Потрібно підсилювати ті області, де є відставання як у кількості створення громад, так і в якості сервісів, які надають ці громади.</p> <p>Потрібно визначитися з датою наступної зустрічі, щоб вже на наступну зустріч підготувати план дій на наступний рік.</p>
<p><u>9. Decisions, conclusions and the way forward</u></p> <p><u>H. Tausch:</u> Today we heard about important topics, such as the pending</p>	<p><u>9. Прийняття рішень, підведення підсумків і окреслення наступних кроків</u></p>

legislative changes, the future rayons, the decentralization logo, the CNAPs, etc. We are happy that the Donor Board functions as a structure for us to meet and take important decisions related to our common endeavours. Our discussions have been duly recorded and the minutes of this meeting will be shared with everybody within the coming two weeks by the Donor Board Secretariat. We will consult with you over a draft version of the minutes.

Let us think about a good date for the next DB meeting.

Thank you all for your participation.

Х. Тауш: Сьогодні ми почули про важливі теми, такі як зміни законодавства, райони, логотип децентралізації, ЦНАПи та ін. Ми раді, що Рада донорів функціонує як структура, в рамках якої ми можемо зустрітися та, за потреби, прийняти важливі рішення.

Наше засідання було задокументоване належним чином, протокол цієї зустрічі буде надісланий всім протягом найближчих двох тижнів Секретаріатом Ради донорів. Ми проконсультуємося з Вами щодо протоколу засідання.

Пропоную подумати про дату наступного засідання Ради донорів.

Хочу подякувати всім за вашу участь.